

E-Mail

E-Mail - Einleitung

Russisch

Дорогой Иван,

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Дорогая мама/папа

Informell, standardmäßige Ansprache der Eltern

Дорогой дядя Петя,

Informell, standardmäßige Ansprache der Familie

Привет, Иван,

Informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Здорово, Иван,

Sehr informell, standardmäßige Ansprache eines Freundes

Иван,

Informell, direkte Ansprache eines Freundes

Любимый (ая),

Sehr informell, Ansprache eines Angehörigen

Дорогой мой...

Sehr informell, Ansprache eines Partners

Милый Иван,

Informell, Ansprache eines Partners

Спасибо за E-mail.

Antwort bei einer Korrespondenz

Рад(а) был(а) снова услышать о тебе.

Antwort bei einer Korrespondenz

Извини, что так долго не писал(а)

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

Polnisch

Cześć Michale,

Droga Mamo/Drogi Tato,

Drogi Wujku,

Cześć Michale,

Hej Janku,

Janku,

Mój Drogi/Moja Droga,

Mój Najdroższy/Moja Najdroższa,

Najdroższy/Najdroższa,

Dziękuję za Twojego maila.

Cieszę się, że się odezwałeś/-aś.

Przepraszam, że nie pisałem/-am tak długo.

E-Mail

Мы так давно не общались

Minęło sporo czasu od naszego ostatniego kontaktu.

Email an einen alten Freund, den man seit einiger Zeit nicht kontaktiert hat

E-Mail - Hauptteil

Russisch

Пишу вам, чтобы сообщить, что...

Überbringung wichtiger Nachrichten

Polnisch

Piszę, by przekazać Ci...

У тебя есть какие-нибудь планы на...?

Einladung zu einer Veranstaltung oder einem Treffen

Czy masz już plany na...?

Большое спасибо за то, что
послали/пригласили/сообщили...

Verwendet bei Dank / Einladung / Senden von Informationen

Dziękuję bardzo za przesłanie/zaproszenie/załączenie...

Я очень благодарен вам за то, что вы мне
сообщили/предложили/написали...

Verwendet bei Dank für die Überbringung von Informationen / das Angebot / das Schreiben

**Jestem Ci bardzo wdzięczny za poinformowanie
mnie/zaoferowanie mi/napisanie mi...**

Это было очень любезно с вашей стороны
написать/пригласить/выслать...

Honorierung eines Briefs / einer Einladung / einer Sendung

**Jak miło, że do mnie napisałeś/mnie zaprosiłeś
do/przesłałeś mi...**

С удовольствием сообщаю, что...

Überbringung guter Nachrichten an Freunde

Z przyjemnością powiadamiam, że...

Я был рад услышать, что...

Weitergabe einer Nachricht oder Neuigkeit

Ucieszyłem się słysząc, że...

К сожалению, должен вам сообщить, что...

Überbringung einer schlechten Nachricht an Freunde

Z przykrością piszę, że...

Я так сожалею о...

Trösten eines Freundes, der schlechte Nachrichten überbracht bekommen hat

Tak przykro mi słyszeć, że...

Был бы тебе благодарен, если зайдешь на мой
новый веб-сайт на странице...

Vorstellung der eigenen Website

**Byłbym wdzieczny, gdyby mógł sprawdzić moją nową
stronę internetową ...**

E-Mail

Добавь меня в свои друзья на, пожалуйста.
Мой ник ...

Proszę dodaj mnie na Moja nazwa użytkownika to...

Anfrage an eine Person, zum Instant Messenger hinzugefügt zu werden

E-Mail - Schluss

Russisch

Передавай сердечные приветы ... и скажи им, что я очень по ним скучаю.

Ausdruck, dass man jemanden vermisst. Übermittelt an den Empfänger der Email

...тоже шлет приветы.

Ausrichtung von Grüßen einer dritten Person

Передай ... привет от меня.

Ausrichtung von Grüßen an eine dritte Person, übermittelt an den Empfänger der Email

Надеюсь на скорый ответ.

Bitte um Antwort

Ответь как можно скорее

Direkt, Bitte um Antwort

Напиши, если/когда...

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

Напиши мне, если узнаешь что-нибудь об этом.

Bitte um Antwort im Falle von Neuigkeiten

Береги себя.

Email an Familie und Freunde

Я тебя люблю.

Email an Partner

С наилучшими пожеланиями

Informell, Email an Familie, Freunde oder Kollegen

Polnisch

Ucałuj ode mnie ... i przekaż im, jak bardzo za nimi tęsknię.

Pozdrowienia od...

Pozdrów ode mnie...

Czekam na Twoją odpowiedź.

Odpisz szybko.

Odpisz, gdy...

Napisz, gdy będziesz miał jakieś nowe informacje.

Trzymaj się ciepło.

Kocham Cię.

Pozdrawiam serdecznie,

Persönliche Korrespondenz

E-Mail

С наилучшими пожеланиями,
Informell, Email an Familie oder Freunde

Pozdrawiam ciepło,

С уважением..
Informell, Email an Familie oder Freunde

Serdecznie pozdrawiam,

Всего наилучшего,
Informell, Email an Familie oder Freunde

Ściskam,

С любовью,
Informell, Email an Familie oder Freunde

Buziaki,

Я вас люблю,
Informell, Email an Familie oder Freunde

Ściskam serdecznie,

Люблю,
Informell, Email an Familie oder Freunde

Mnóstwo buziaków,